

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. október 5.)

a menekültügy és bevándorlás területét érintő tagállami intézkedésekkel kapcsolatos kölcsönös tájékoztatási mechanizmus létrehozásáról

(2006/688/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

alapuló térség megerősítéséhez elengedhetetlen nemzeti politikák összehangoltabb megközelítését.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 66. cikkére,

(3) A Bel- és Igazságügyi Tanács 2005. április 14-i ülésén elfogadott következtetéseiben a migrációs és menekültügyi politika tagállami felelősei közötti kölcsönös tájékoztatási rendszer létrehozására szólított fel, amelynek alapja a várhatóan több tagállamra vagy az Európai Unió egészére jelentős hatást gyakorló intézkedésekkel kapcsolatos tájékoztatási igény, és amely – valamelyik tagállam vagy a Bizottság kérésére – lehetővé teszi az egyes tagállamok és a Bizottság közti véleménycserét.

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

(4) A tájékoztatási mechanizmusnak a szolidaritáson, az átláthatóságon és a kölcsönös bizalmon kell alapulnia, valamint rugalmas, gyors és bürokráciamentes csatornát kell biztosítania a nemzeti menekültügyi és bevándorlási intézkedésekkel kapcsolatos uniós szintű információ- és véleménycsere számára.

mivel:

(1) Az Európai Tanács 2004. november 4-én a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megerősítését célzó, többéves programot hagyott jóvá Hágai Program néven, amely a menekültügy, a migráció, a vízumok és a határőrizet terén folytatott közös politika 2004. május 1-jétől kezdődő második szakaszának kialakítására szólít fel, amelynek alapja többek között a tagállamok közti szorosabb gyakorlati együttműködés és a jobb információcsere.

(5) E határozat alkalmazásában a várhatóan több tagállamra vagy az Európai Unió egészére jelentős hatást gyakorló, nemzeti menekültügyi és bevándorlási intézkedések közé tartozhatnak a politikai szándékok, a hosszú távú programozás, a jogszabálytervezetek és elfogadott jogszabályok, a legfelsőbb bíróságoknak a nemzeti jog intézkedéseit alkalmazó vagy értelmező jogerős határozatai, valamint a jelentős számú személyt érintő adminisztratív határozatok.

(2) Az Amszterdami Szerződés hatálybalépése óta a közös menekültügyi és bevándorlási politikák alakulása az e területekre vonatkozó tagállami politikák szorosabb kölcsönös függését eredményezte, szükségessé téve a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén

(6) A vonatkozó információt legkésőbb az érintett intézkedés nyilvánosan hozzáférhetővé válásának időpontjában közölni kell. Célszerű azonban, hogy a tagállamok a lehető leghamarabb továbbítsák az információt.

⁽¹⁾ 2006. május 3-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

- (7) A hatékonyság és a hozzáférhetőség érdekében a menekültügy és bevándorlás területét érintő nemzeti intézkedésekkel kapcsolatos tájékoztatási mechanizmus lényegi elemét egy internetalapú hálózatnak kell alkotnia.
- (8) A nemzeti intézkedésekre vonatkozó, az internetalapú hálózaton keresztül végzett információcserét ki kell egészíteni az említett intézkedésekkel kapcsolatos véleménycseré lehetőségével.
- (9) Az e határozattal létrehozott tájékoztatási mechanizmus nem sérti a tagállamok azon jogát, hogy a nemzeti intézkedésekről a Tanács eljárási szabályzatával összhangban bármikor a Tanács keretében folytatandó *ad hoc* megbeszélést kérjenek.
- (10) Mivel e határozat céljait, nevezetesen a tagállamok közötti információcsere és konzultáció biztosítását, a tagállamok nem tudják kielégítő módon megvalósítani, és ezért e határozat hatásai miatt azok közösségi szinten jobban megvalósíthatók, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubsidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez a határozat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (11) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban az Egyesült Királyság és Írország értesítést küldött arról, hogy részt kívánnak venni e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (12) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, így az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazható,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ez a határozat a menekültügy és bevándorlás területét érintő olyan tagállami intézkedésekkel kapcsolatos kölcsönös

információcserét szolgáló mechanizmust hoz létre, amely intézkedések várhatóan több tagállamra vagy az Európai Unió egészére jelentős hatást gyakorolnak.

- (2) Az (1) bekezdésben említett mechanizmus lehetővé teszi az intézkedésekről szóló véleménycserék és viták előkészítését.

2. cikk

Információnyújtás

- (1) A tagállamok közlik a Bizottsággal és a többi tagállammal az olyan intézkedésekre vonatkozó információkat, amelyeket a menekültügy és a bevándorlás területén meghozni szándékoznak, vagy a közelmúltban meghoztak, amennyiben ezek az intézkedések nyilvánosan hozzáférhetők, és várhatóan több tagállamra vagy az Európai Unió egészére jelentős hatást gyakorolnak.

Az információt a lehető leghamarabb, de legkésőbb a nyilvánosan hozzáférhetővé válásának időpontjában közlik. Az adott intézkedésre esetlegesen alkalmazandó titoktartási és adatvédelmi követelmények vonatkoznak erre a bekezdésre.

Az egyes tagállamok feladata annak értékelése, hogy saját nemzeti intézkedéseik várhatóan több tagállamra vagy az Európai Unió egészére jelentős hatást gyakorolnak-e.

- (2) Az (1) bekezdésben megállapított információt a 3. cikkben említett hálózaton keresztül, az e határozathoz mellékelt adatlap felhasználásával kell közölni.

- (3) A Bizottság vagy valamely tagállam a más tagállam által a hálózaton keresztül közölt információval kapcsolatban kiegészítő információt kérhet. Ilyen esetben az érintett tagállam egy hónapon belül megadja a kiegészítő információt.

A legfelsőbb bíróságoknak a nemzeti jog intézkedéseit alkalmazó vagy értelmező jogerős határozataira vonatkozó információ nem képezi az e bekezdés alapján kérhető kiegészítő információ tárgyát.

- (4) A (3) bekezdésben említett pótlólagos információnyújtási lehetőséggel a tagállamok – saját kezdeményezésükre vagy a Bizottság vagy más tagállam kérésére – olyan intézkedésekkel kapcsolatos információnyújtás esetében is élhetnek, amelyekre nem vonatkozik az (1) bekezdésben említett kötelezettség.

3. cikk

A hálózat

(1) Az e határozattal összhangban végzett információcserét szolgáló hálózat webalapú.

(2) A Bizottság felelős a hálózat kialakításáért és fenntartásáért, beleértve annak szerkezetét és tartalmát, valamint a hálózathoz való hozzáférést. A hálózaton található információ egészenek vagy egy részének bizalmas jellegének megőrzéséről megfelelő intézkedésekkel kell gondoskodni.

(3) A hálózat gyakorlati létrehozásakor a Bizottság felhasználja a tagállamok hatóságai közötti információcsere transzeurópai tematikai hálózatának közösségi keretei között meglévő technikai platformot.

(4) A rendszer olyan egyedi alkalmazási móddal rendelkezik, amely lehetővé teszi a Bizottság és a tagállamok számára, hogy a 2. cikk (3) bekezdésének megfelelően a közölt intézkedésekre vonatkozó kiegészítő információt és a 2. cikk (4) bekezdésének megfelelően egyéb információt kérjenek egy vagy több tagállamtól.

(5) A tagállamok a hálózathoz hozzáféréssel rendelkező nemzeti kapcsolattartókat jelölnék ki, és erről értesítik a Bizottságot.

(6) Amennyiben a hálózat fejlesztéséhez szükséges, a Bizottság megállapodásokat köthet az Európai Közösség intézményeivel, valamint az Európai Közösségeket létrehozó szerződések alapján vagy az Európai Unió keretében létrehozott közjogi szervezetekkel.

A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az ilyen hozzáférés iránti kérelem beérkezéséről, valamint az említett intézményekhez és/vagy szervezetekhez való hozzáférés engedélyezéséről.

4. cikk

Véleménycserék, általános jelentés és miniszteri szinten folytatott megbeszélések

(1) A Bizottság évente a tagállamok által közölt leglényesebb információkat összefoglaló átfogó jelentést készít. A

jelentés elkészítése és a közös érdekű kérdések meghatározása céljából a tagállamok részt vesznek a Bizottság által végzett előkészítő munkában, amelynek keretében a jelentési időszak alatt a tagállami szakértők közötti, a 2. cikk értelmében közölt információkkal kapcsolatos véleménycserét biztosító szakértői ülésekre kerülhet sor.

A jelentést az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak meg kell küldeni.

(2) A Tanács keretében folytatandó *ad hoc* konzultációk lehetőségének sérelme nélkül, a Bizottság által készített általános jelentés képezi a nemzeti menekültügyi és bevándorlási politikákról szóló, miniszteri szintű viták alapját.

5. cikk

Értékelés és felülvizsgálat

A Bizottság e határozat hatálybalépése után két évvel, majd azt követően rendszeresen értékeli a mechanizmus működését. A Bizottság szükség esetén módosításokat javasol.

6. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

7. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei, az Európai Közösséget létrehozó szerződésnek megfelelően.

Kelt Luxembourgban, 2006. október 5-én.

A Tanács részéről

az elnök

K. RAJAMÁKI

MELLÉKLET

Adatlap a menekültügy és bevándorlás területét érintő tagállami intézkedésekkel kapcsolatos kölcsönös tájékoztatási mechanizmus részeként nyújtott információ szolgáltatására (a 2006/688/EK tanácsi határozat 2. cikkének (2) bekezdése)

A 2006/688/EK tanácsi határozat 2. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdése értelmében a tagállamok feladata annak értékelése, hogy saját nemzeti intézkedéseik várhatóan több tagállamra vagy az Európai Unió egészére jelentős hatást gyakorolnak-e.

1. Az információnyújtás alapjául szolgáló intézkedés típusa ⁽¹⁾ (*)

- Politikai szándékok, hosszú távú programozás
- Jogszabálytervezetek
- Elfogadott jogszabályok
- A legfelsőbb bíróságoknak a nemzeti jog intézkedéseit alkalmazó vagy értelmező, vagy a menekültügy és bevándorlás területén irányutatást nyújtó jogerős határozatai
- Jelentős számú, harmadik országbeli állampolgárt érintő vagy általános jellegű adminisztratív határozatok
- Egyéb (részletezze): _____

2. Az információnyújtás alapjául szolgáló intézkedés pontos megnevezése (**)

3. Az információnyújtás alapjául szolgáló intézkedés rövid leírása (**)

4. Az érintett intézkedéssel kapcsolatos észrevételek és megjegyzések (**)

5. Hol található meg az információnyújtás alapjául szolgáló intézkedés teljes szövege? ⁽²⁾

⁽¹⁾ Jelölje meg, hogy az információnyújtás alapjául szolgáló dokumentum melyik kategóriába tartozik.

⁽²⁾ Lehetőség szerint internetes hivatkozást adjon meg.

(*) Lehetőség szerint, és az adott intézkedésre alkalmazandó titoktartási és adatvédelmi követelmények sérelme nélkül.

(**) Ezt az információt az azt nyújtó tagállam lefordítja az Európai Unió intézményeinek valamelyik hivatalos nyelvére.